



## Conseils et aide en cas de mise en danger du bien-être de l'enfant et en cas d'abus sexuel

### Aide en cas de danger imminent pour les enfants

La protection des enfants nous concerne tous ! Avez-vous des indications selon lesquelles un enfant est négligé, maltraité ou abusé ? Êtes-vous enceinte et vous ne vous sentez pas en mesure de garder le nouveau-né ? Si c'est le cas, vous trouverez ici les contacts principaux à qui vous adresser.

La plupart des offres d'aide et de consultation n'existent qu'en allemand. Dans certaines villes, toutefois, des interprètes et des traducteurs peuvent vous assister, par exemple, à Hanovre, dans la région de Hanovre ou à Wilhelmshaven.



Toutes les offres et tous les services de consultation multilingues sont marqués par un drapeau.



### Remarque : Prestations de traduction pour les femmes et les filles qui se sont enfuies

En faveur de femmes et jeunes filles qui se sont enfuies, tous les établissements et services de consultation en Basse-Saxe sont autorisés à facturer des prestations de traduction sur des thèmes spécifiques. Informez le service de consultation que vous avez besoin de quelqu'un pour la traduction. Toutes les informations destinées aux services sont disponibles (en langue allemande) sur > [www.worte-helfen-frauen.de](http://www.worte-helfen-frauen.de)

### Jugendämter (services d'aide à la jeunesse) en Basse-Saxe

Les services d'aide à la jeunesse procurent de l'aide, des conseils et un soutien quand des enfants sont en danger. En dehors des heures de permanence, des [Kinder- und Jugendnotdienste](#) (services d'urgence pour les enfants et les adolescents) sont disponibles 24h/24.



Adresses des Jugendämter (services d'aide à la jeunesse) en Basse-Saxe et à Brême:  
> [www.agjae.de](http://www.agjae.de)



Si vous ne parvenez à joindre personne auprès de l'office de la jeunesse, vous pouvez aussi appeler la police. L'appel du numéro d'urgence (**Notruf**) **110** est toujours gratuit, y compris à partir d'un portable.



### Il est dangereux de secouer ! Aide pour les parents avec bébés hurleurs

Certains bébés crient beaucoup et parfois très longtemps. Vous avez déjà tout essayé : Votre bébé est langé, nourri, vous le transportez ou le bercez doucement et malgré tout cela il ne s'arrête toujours pas de crier ? Gardez patience, même si vous êtes épuisée ou

énervée et ne savez plus quoi faire ! Ne secouez jamais votre bébé, car le secouer peut le mettre en danger de mort !



Le dépliant > « [Schütteln ist lebensgefährlich](#) » (« Il est dangereux de secouer ») procure des premiers conseils et informations sur ce que les parents peuvent faire. Il est disponible aussi en [turc](#), [russe](#) et [anglais](#), mais pas en français, sur le site [www.sozialministerium.baden-wuerttemberg.de](http://www.sozialministerium.baden-wuerttemberg.de)

## Accouchement confidentiel / anonyme

Certaines mères doivent garder le secret sur leur grossesse et ne se sentent pas en mesure de garder le bébé. Un « accouchement confidentiel / Naissance sous X » est une possibilité offerte à toutes les femmes qui souhaitent protéger leur identité. Elles peuvent mettre leur enfant au monde avec une assistance médicale sûre. Sur demande, les conseillères peuvent aussi accompagner la mère et l'enfant sur place après l'accouchement. L'enfant est en droit de demander d'être informé de sa filiation à partir de l'âge de 16 ans. Les conseils et l'aide médicale sont gratuits. Voici les adresses pour une consultation :



### Assistance téléphonique anonyme

La ligne d'aide téléphonique « Schwangere in Not – anonym und sicher » (« Femmes enceintes en détresse – de l'aide anonyme et sûre ») est gratuite et joignable 24h/24. Les femmes enceintes y reçoivent des conseils qualifiés et, sur demande, sont dirigées vers des services de consultation sur place. La consultation téléphonique est proposée dans 18 langues au :



**Téléphone (0800) 40 40 020**



### Consultation en ligne

Des informations importantes sur « l'accouchement confidentiel / Naissance sous X », les offres d'aide supplémentaires et l'assistance téléphonique sont disponibles sur le site > [www.geburt-vertraulich.de](http://www.geburt-vertraulich.de). Le site internet est rédigé en anglais et en allemand et un > [dépliant d'information multilingue](#) peut y être téléchargé.



Il existe par ailleurs un service de consultation gratuit en ligne : Les femmes enceintes peuvent y obtenir une consultation par e-mail ou par chat individuel. En cas de besoin elles sont redirigées vers un service de consultation. Les conseillères sont soumises au secret professionnel. La consultation en ligne est multilingue.



### Consultation pour la résolution de conflits de grossesse

Une grossesse non intentionnelle pose aux femmes et aux couples de gros problèmes. Les services officiels de consultation pour la résolution de conflits de grossesse procurent des informations sur les possibilités d'aides financières et autres aides. Ceux-ci informent également sur tous les aspects juridiques, médicaux, physiques et

psychiques d'une interruption de grossesse et aident pour trouver une décision.

> [www.worte-helfen-frauen.de](http://www.worte-helfen-frauen.de) fournit ici des prestations de traduction !



> [Liste d'adresses de services officiels de consultation pour la résolution de conflits de grossesse en Basse-Saxe](#)



L'ouvrage spécialisé « [Ratgeber für Frauen bei ungewollter Schwangerschaft](#) » apporte de nombreuses informations, y compris en français: > [Guide pour femmes en cas de grossesse non intentionnelle](#) sur le site [www.ms.niedersachsen.de](http://www.ms.niedersachsen.de)

## Couffin / Boîte à bébé

Pour les femmes qui ne choisissent pas l'accouchement confidentiel il existe en Basse-Saxe des services auprès desquels elles peuvent déposer le nouveau-né de façon anonyme après un accouchement secret et la naissance. Dans la plupart des cas, ces « Babykörbchen » (couffins) se trouvent auprès d'un hôpital. Après la remise du bébé, un signal informe un médecin et une sage-femme qui viennent immédiatement s'occuper du bébé. Vous pouvez changer d'avis. Vous avez la possibilité de décider de garder votre enfant, même lorsque vous l'avez déjà déposé.



### **Braunschweig**

#### **Babykörbchen im Marienstift (couffin à bébé au Marienstift)**

Helmstedter Str. 35 (Clinique gynécologique, côté nord)

38102 Braunschweig

Téléphone (0531) 701 13 04



### **Hanovre**

#### **Babykörbchen am Friederikenstift (couffin à bébé au Friederikenstift)**

Humboldtstr. 5 (Clinique gynécologique, à l'arrière du bâtiment Calenbergerstraße 40)

30169 Hanovre

Téléphone (0800) 605 00 40

> [www.notruf-mirjam.de](http://www.notruf-mirjam.de)



### **Nordhorn**

#### **Babyklappe am Haus des Sozialdienstes der katholischen Frauen (SKF) (boîte à bébés à la maison des services sociaux des femmes catholiques)**

Bentheimer Str. 33

48529 Nordhorn

Téléphone (05921) 858 70

> [www.skf-nordhorn.de](http://www.skf-nordhorn.de)



### **Osnabrück**

#### **Babyklappe am Kinderheim St. Johann (boîte à bébés au foyer d'enfants St. Johann)**

Johannisstraße 39 bis 40

49074 Osnabrück

Téléphone (0541) 33 87 70

> [www.skf-os.de](http://www.skf-os.de)



## **Rotenburg (Wümme)**

### **Babykörbchen am Diakoniekrankenhaus (boîte à bébés à l'hôpital de la Diakonie)**

Elise-Averdieck-Str. 17 (Entrée principale à droite, en face du parking)

27356 Rotenburg (Wümme)

Téléphone (0800) 111 0 111



## **Aide sanitaire pour les femmes et les enfants : Zentrale Frühe Hilfen (Centre d'Aides Précoces)**

En Basse-Saxe, les dispensaires « Zentrale Frühe Hilfen » (Centre d'Aides Précoces) se trouvent à trois endroits. Les femmes et les enfants peuvent discuter de problèmes de santé dans le cadre d'un service de consultation ouvert. Les spécialistes recommandent ou en cas de besoin servent d'intermédiaires pour trouver des traitements médicaux. Ils aident en cas de troubles de santé simples, dans les questions de nutrition et conseillent sur les sujets « typiquement féminins », également en cas de violence envers les femmes et les enfants. La consultation et l'aide sont gratuites. Des interprètes peuvent se charger de la traduction.

Le centre de santé est dirigé par une infirmière puéricultrice et une sage-femme pour familles. Celles-ci peuvent aussi se rendre à votre domicile si nécessaire.



## **Zentrale Frühe Hilfen Verden**

### **Beratungsstelle im Containerdorf am Kreishaus (Service de consultation au village des containers à côté du Kreishaus)**

Lindhooper Str. 67

27283 Verden

#### **Heures de permanence :**

Lundi de 11h30 à 13h

Mercredi de 14h à 15h30

Jeudi de 8h à 9h30



## **Zentrale Frühe Hilfen Bad Gandersheim**

### **Gesundheitszentrum (centre de santé) "Zentrale Frühe Hilfen"**

Stiftsfreiheit 14

37581 Bad Gandersheim

#### **Heures de permanence :**

Lundi de 10h à 12h

Mardi de 15h à 17h



## **Zentrale Frühe Hilfen Wilhelmshaven**

### **Gelände des Klinikums (locaux du Klinikum)**

Friedrich-Paffrath-Straße 114

26389 Wilhelmshaven

Téléphone (04421) 98 84 255

### Heures de permanence :

Lundi et mercredi de 15h à 17h

Mardi et jeudi de 9h à 11h



> [Dépliant d'information multilingue](#) (allemand, anglais, arabe, farsi)

## Conseils aux parents, enfants, familles et voisins

Que faire quand on se sent dépassé par le quotidien de la vie familiale ou on se sent impuissant dans une question d'éducation ? Où les enfants peuvent-ils appeler quand ils ne savent plus quoi faire ? A qui vous adresser quand, en tant que voisin(e), vous avez observé quelque chose, mais n'en êtes pas certain(e) ?

### Ligne téléphonique pour parents et enfants en détresse – uniquement en allemand

Appel anonyme et gratuit depuis un téléphone fixe et un portable : Vous pouvez contacter la ligne téléphonique pour les parents si vous êtes dépassé par le quotidien de la vie familiale ou lorsque vous vous sentez dépassé face à une question d'éducation. On peut aussi vous aiguiller vers des spécialistes dans les services de consultation pour un entretien personnel. Les enfants et les adolescents en détresse peuvent appeler la ligne téléphonique qui leur est consacrée :



#### Ligne téléphonique pour les parents (0800) 111 0 550

Lundi au vendredi de 9h à 11h

Mardi et jeudi de 17h à 19h



#### Ligne téléphonique pour les enfants et les adolescents (0800) 111 0 333 et 116 111

Lundi au samedi de 14h à 20h

### Aide et soutien des services de consultation en Basse-Saxe – uniquement en allemand

En Basse-Saxe, il existe de nombreux services de consultation pour les filles et les garçons victimes de violence ou d'abus sexuels. Les enfants, les adolescents et les parents peuvent s'adresser à ces services s'ils ont besoin de conseils et d'aide. Les conseillers et conseillères cherchent avec eux un moyen de protéger l'enfant et indiquent les étapes à suivre. En cas d'abus, ils expliquent également quelle sera la procédure après une plainte pénale. Certains services de consultation se consacrent spécifiquement aux filles et à leurs parents. Les entretiens de consultation sont gratuits, anonymes sur demande et ont lieu en allemand.

Adresses de tous les services de consultation :



> [www.kinderschutz-niedersachsen.de/adressdatenbank](http://www.kinderschutz-niedersachsen.de/adressdatenbank)

Cette recherche d'adresses en ligne n'est disponible qu'en allemand.



## Aide pour les enfants et les adolescents réfugiés ayant des problèmes psychiques

Il existe des offres d'aide spécifiques pour les enfants et les adolescents réfugiés (et leurs parents) :

### Netzwerk für traumatisierte Flüchtlinge in Niedersachsen e.V. – NTFN (Réseau pour les réfugiés traumatisés en Basse-Saxe)

Ce réseau propose une consultation et une assistance dans plusieurs langues :



Psychosoziales Zentrum für Niedersachsen (Centre psycho-social pour la Basse-Saxe)  
Marienstraße 28  
30171 Hanovre

#### Heures de permanence :

Lundi et vendredi de 10h à 14h

#### Heures de permanence pour les enfants et les adolescents :

Chaque premier mercredi du mois de 14h à 16h

Il faut s'inscrire : [a.schueppler@ntfn.de](mailto:a.schueppler@ntfn.de) ou par téléphone au (0511) 85 64 45 25

Un dépliant d'information explique comment une telle heure de consultation thérapeutique pour enfants et adolescents peut être utile (en [allemand](#), [anglais](#), [français](#), [arabe](#) et [persan](#)) sur [www.ntfn.de](http://www.ntfn.de):



> [Aide aux enfants et aux jeunes réfugiés perturbés souffrant de problèmes psychiques](#)



#### Ligne téléphonique en cas de crise :

Consultation dans les langues arabe, kurde, anglaise et allemande

**Téléphone (0511) 85 64 45 10**

Vendredi de 17h à 19h



## Guide pour les parents de réfugiés

Le guide « Wie helfe ich meinem traumatisierten Kind? (Comment puis-je aider mon enfant traumatisé) » s'adresse aux parents d'enfants réfugiés qui souhaitent savoir comment aider leur enfant qui a vécu des choses terribles. Ce guide inclut des informations sur le comportement des enfants traumatisés en fonction de l'âge et indique aux parents comment bien réagir. Le guide de > [www.bptk.de](http://www.bptk.de) est disponible au téléchargement en [allemand](#), [anglais](#), [arabe](#), [farsi](#) et [kurde](#) en ligne, mais malheureusement pas en français.



## Mutilation génitale

Les filles sont menacées de mutilation génitale également en Allemagne. Des informations et de l'aide sont disponibles ici :

## Brochure d'information sur la lutte contre la mutilation génitale féminine

La brochure explique le sujet de la mutilation génitale et informe sur le contexte, les conséquences et les motifs. Les personnes concernées peuvent trouver des interlocuteurs importants pouvant les aider et les conseiller en fin de brochure. La brochure est disponible au téléchargement en [allemand](#), [anglais](#) et [français](#) sur le site [www.sozialministerium.baden-wuerttemberg.de](http://www.sozialministerium.baden-wuerttemberg.de) :



> [Brochure d'information pour lutter contre les mutilations sexuelles féminines](#)

## Numéro d'urgence Mutilation génitale – uniquement en allemand

Les femmes et les filles concernées, mais également les autres personnes disposant d'informations concrètes concernant des filles en danger de mutilation peuvent s'adresser à l'initiative « SOS FGM » en composant ce numéro d'urgence. Elles y obtiennent des conseils anonymes et l'accès à une aide médicale, psychologique et sociale et une assistance juridique :



**Téléphone (01803) 76 73 46**

Lundi au jeudi de 10h à 13h

Vendredi 12h à 19h

[info@taskforcefgm.de](mailto:info@taskforcefgm.de)

> [www.sosfgm.org](http://www.sosfgm.org)



## Numéro d'aide Violence aux femmes

Le numéro d'aide « Gewalt gegen Frauen » (« Violence aux femmes ») est une offre de consultation sur l'ensemble du territoire national s'adressant aux jeunes filles et femmes qui ont subi ou subissent encore des actes de violence. Les proches, les amis et amies peuvent eux aussi s'adresser à ce numéro d'assistance. Les collaboratrices formées procurent des conseils par exemple sur la violence sexuelle, la mutilation génitale ou la violence domestique et aiguillent vers des services d'aide régionaux. La consultation est gratuite, anonyme et disponible en 17 langues. La ligne téléphonique est joignable 24h/24.



**Téléphone (08000) 116 016**



> [Dépliant d'information en 17 langues](#) sur le site [www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de)

> [www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de) – Le site internet lié à la ligne téléphonique d'aide est multilingue (anglais, français, turc, russe, espagnol). Le site internet propose également une **consultation en ligne**, sous forme de chat ou par e-mail, mais **uniquement en allemand**.



## Service de consultation interculturelle

Le « Verein für interkulturelle Kommunikation, Migrations- und Flüchtlingsarbeit » (l'association pour la communication interculturelle, le travail dans le domaine des

migrations et des réfugiés) conseille sur différents sujets comme la violence faites aux femmes et aux filles, l'abus, le mariage forcé et autres. La consultation est gratuite. Toutes les informations relatives aux consultations proposées figurent sur le site internet dans plusieurs langues, p.ex. en anglais, français, russe, arabe, turc, kurde :



kargah e.V.  
Zur Bettfedernfabrik 1  
30451 Hanovre  
> [www.kargah.de](http://www.kargah.de)

L'association aiguille également vers des interprètes si vous avez besoin d'une personne pour vous accompagner et traduire pour vous. Ce service n'est disponible que pour Hanovre et la région de Hanovre : Téléphone (0511) 12 60 78 16 ou [sprachmittlung@kargah.de](mailto:sprachmittlung@kargah.de)



## Numéro d'urgence pour les cas de mariage forcé

Les filles et les femmes menacées par le mariage forcé ou vivant une situation de mariage forcé, peuvent obtenir des conseils et s'informer en Basse-Saxe en contactant le numéro d'urgence contre le mariage forcé. La prise de contact est possible par téléphone ou par e-mail. La consultation est gratuite et anonyme sur demande. Elle est disponible en allemand et en turc ; si nécessaire, également en persan, arabe et kurde (kurmandji) :



**Téléphone (0800) 40 40 020**

### Heures de permanence

Lundi au jeudi de 9h à 16h  
Vendredi de 9h à 13h  
[zwangsheirat@kargah.de](mailto:zwangsheirat@kargah.de)

## Conseils et aide en cas de mise en danger du bien-être de l'enfant et en cas d'abus sexuel

Le soupçon que son propre enfant ou un enfant sous sa protection puisse subir un abus sexuel est un grand choc. Il est souvent difficile de le croire. En particulier, quand le ou la coupable est connu(e) des parents ou est un membre de la famille. Cette idée peut provoquer des sentiments d'impuissance, de faiblesse et de menace, de culpabilité ou de honte ou la colère. Vous trouverez ici des conseils sur ce que vous pouvez faire en cas de soupçon :

## Ce qu'il faut savoir sur l'abus sexuel

L'abus sexuel est une violence exercée par la sexualité. Par ce biais, une personne adulte ou adolescente use de sa position de pouvoir, la confiance ou l'ignorance d'un enfant pour satisfaire ses propres besoins sexuels.



L'auteur(e) est rarement une personne étrangère, mais plutôt quelqu'un que l'enfant connaît. L'abus sexuel est pratiquement toujours une action répétée, bien planifiée et préparée.

Les abus commencent généralement de manière innocente et leur intensité augmente.

Le rapport de dépendance, les sentiments de culpabilité, de honte ou de faiblesse, empêchent les enfants de parler de ce qu'ils ont vécu. Toutefois, ils donnent souvent des signaux plus ou moins clairs, montrant que quelque chose ne va pas, par exemple, des changements du comportement. Il n'existe pas de symptômes évidents d'un abus sexuel.

## Comment aider les enfants concernés

Observez attentivement les changements du comportement et prenez les signaux au sérieux !

Croyez l'enfant quand il fait des allusions et se confie à vous. Assurez-le que ce n'est pas de sa faute et que personne ne doit agir ainsi avec lui.

Montrez à l'enfant que vous allez l'écouter, mais ne le forcez pas.

Réfléchissez ensemble à des étapes considérées comme une première protection.

Restez calme et pondéré(e), même si c'est difficile pour vous.

Ne gardez pas votre soupçon pour vous seul(e), demandez conseil à des spécialistes du service de consultation ! Vous y trouverez de l'assistance pour les étapes suivantes !



## Matériel pour les enfants

Des livres d'enfants ou du matériel d'information pour les enfants peuvent vous aider à engager une conversation avec l'enfant – également si vous souhaitez aider l'enfant se protéger. « Tipps für Kids » (Conseils pour gamins) propose des exemples de défense aux enfants contre le harcèlement sexuel. Ces conseils pour filles et garçons ont été compilés par le service de consultation de Cologne, « zartbitter », et traduit dans de nombreuses langues, dont le français:

> [Conseils pour gamins](http://www.zartbitter.de) sur le site [www.zartbitter.de](http://www.zartbitter.de)